



PRESENTED BY

**kakifly**



# K-ON!college characters ATT

Photography of

## kakifly





SACHI HAYASHI

bass

AKIRA WADA

guitar

RYOME YOSHIDA

drums





チヨ  
チヨ



DO YOU  
WANT TO BE  
LATE? GET  
READY!

MUM...

WAKE UP,  
ALREADY!

EEEK!  
DON'T  
JUST  
BARGE  
INTO MY  
ROOM  
LIKE  
THAT,  
MIDO!

IF YOU  
DON'T  
WANT IT TO  
HAPPEN,  
LOCK YOUR  
DOOR.







SIGH...



AW,  
DANG...

IT'S ALL  
MESSY  
BECAUSE  
I JUST  
WOKE UP!  
YOU CAN'T  
GO IN!



WELL,  
THERE'S  
STILL  
YUI.

REALLY?  
YOU WANT  
TO DO  
THAT?

I WAS  
REALLY  
HOPING I  
WOULD  
GET TO  
WAKE  
SOMEONE  
UP THIS  
MORN-  
ING...



YOU  
JUST  
WANT  
SOMEONE  
TO GET  
YOU UP

YOU  
SHOULD  
START OFF  
EASY BY  
WAKING  
ME —



RE-  
ALLY?  
!

THE  
HURDLE  
OF WAKING  
UP YUI IS  
STILL WAY  
TOO HIGH  
FOR YOU  
MIGHT







SHESHA

**WHAT  
WAS  
THAT!?**

AND  
THE WAY  
AND TONGUES  
AND TURNING  
IN HER  
SLEEP!

WHAT, YOU  
WANT TO  
EXPERIENCE  
KIT-SU'S  
SLOBBINESS  
IN ITS FULL  
GLORY?

I DUNNO,  
THEY  
SEEM LIKE  
A BUNCH  
OF FUN  
TO ME.

CAN'T THEY  
KEEP IT  
DOWN  
THIS EARLY  
IN THE  
MORNING...?









— GAKU DASH —















ORIGINAL: KIMURA TOSI KIMURA YUKI © 1997



MO...

MO-CHANI?



...WE'RE GOING TO OBSERVE THE POP ALBUM CLAMP TODAY...



HUH?

WHERE ARE YOU GOING, HIGH SCHOOL?



WHAT IF THEY'RE ALL ANGRY LIKE MACH-CHAN...?

I CAN'T HELP BUT FEEL ANGRY... I WONDER WHAT THEY'RE LIKE?











WE HAVE SEVEN NEW FRESHMEN WITH BAND EXPERIENCE, SO WE'RE STRIKING FROM TRADITION AND HAVING THEM PLAY FOR US!

SO LET'S GET THIS NEW MEMBER WELCOME PARTY STARTED!

THE NEW MEMBER



THEIR SOUND IS SO FULL, EVEN AS A TWO

THEY'RE SO POWERFUL!



HIS? IT'S GUIT-TA!

LET'S START WITH OUR FIRST GROUP...



YEAH...

THIS IS IMPRESSIVE, MO.



GUIT-TA IS THAT WHAT YOU CALL YOUR GUITARY TALK ABOUT LAME...

GUIT-TA, MUST-CHANG A BLACK GUIT-TA!



YEAH!

BUT WE CAN HAND WITH THE LIES OF THEM, CAN'T WE?



SHE NAMED HER TOO...?

NO WAY, GUIT-TA'S A WAY CLUTER NAME!

MY GUITARY NAME ROXASSET!









AKIRA'S  
SINGING  
"FLUFF-  
FLUFF  
TIME"  
AGAIN!

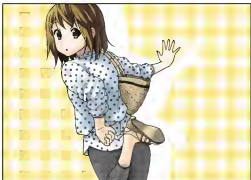
EVERY  
TIME I LOOK  
AT YOU, MY  
HEART GOES  
THUMP★  
THUMP...

JUST  
STOP IT  
ALREADY!

HOLDING  
MY FAVORITE  
BUNNY TIGHT,  
TONIGHT AS  
ALWAYS I SAY  
GOOD NIGHT... ♪

FEW  
DAYS  
LATER



































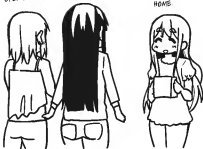




SNACKS.  
MAYBE?  
OPEN IT UP.

OOH,  
WHAT  
IS IT?

MY PARENTS  
SENT SOME-  
THING FROM  
HOME.



WHY STAG  
BEETLES?

GMAAAA!!

WHY  
,3~ WHY  
,3~ WHY  
,3~ WHY  
,3~ WHY  
,3~ WHY  
,3~





















# After School TeaTime





























PEEK OUT OF THE DAYS

































including people who could



































YOU HAD A VERY  
NICE MAP. THE REST  
OF YOUR GROUP IS  
ALREADY GONE.

AM WHAT  
TIME IS IT?  
WHERE IS  
EVERYONE?

EM?



SORRY,  
I NEED TO  
GO BACK  
TO SLEEP

THEY  
ASSURED ME  
THAT YOU  
WOULD BE  
PAYING THE  
BILL...

























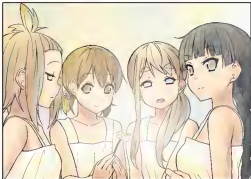




























KNOCK  
IT OFF!!



AKIRA-CHAN GOT  
BRUTALLY SHOT  
DOWN TODAY CAN  
WE HAVE AN EXTRA  
LARGE SERVING?



OH  
DEAR!

THE EXTRA  
NOODLES  
WERE ALL  
FOR YOU!



the best the best the best



**kakifly**



# CHARACTER DESIGN SHEET



# BONUS COMICS



# TRANSLATION NOTES

## COMMON HONORIFICS

**no honorific:** Indicates familiarity or closeness; if used without permission or reason, addressing someone in this manner would constitute an insult.

**-san:** The Japanese equivalent of Mr./Mrs./Miss. If a situation calls for politeness, this is the fallback honorific.

**-sama:** Conveys great respect; may also indicate that the social status of the speaker is lower than that of the addressee.

**-kun:** Used most often when referring to boys; this indicates affection or familiarity. Occasionally used by older men among their peers, but it may also be used by anyone referring to a person of lower standing.

**-chane:** An affectionate honorific indicating familiarity used mostly in reference to girls; also used in reference to cute persons or animals of either gender.

**-sensei:** Used to address upperclassmen or more experienced coworkers.

**-sensei:** A respectful term for teachers, artists, or high-level professionals.

## K-ON!

The title **K-ON!** comes from the Japanese word "**kei-ongaku**," meaning "light music" in the sense of casual or easy listening (i.e., not serious or meditative as in serious classical or jazz). In the context of school clubs in Japan, the term "**kei-ongaku-ku**" ("light music club") usually contrasts with "**ongaku-ku**" ("music club") in that it focuses on popular forms of music (pop, rock, folk, etc.) where the latter focuses on symphonic and choral forms.

## kakilly

The author's name, "kakilly," comes from the Japanese word "**kaki-kurari**," meaning "fried oysters."

## Yen Conversion

A general rule of thumb to use for converting Japanese yen to American dollars is ¥100 to 1 USD.

## PAGE 17

### Manga Time Kibera

The magazine *Mio* is sleeping on (and which appears at other points in the book) is the original home of the **K-ON!** manga in Japan, published monthly by Houbunsha. There are several offshoot magazines in the **Manga Time**

**Kibera** line, most of which focus exclusively on manga in the four-panel format, like **K-ON!**

## PAGE 21

### Rumors

It is said in Japanese culture that sneezing means someone is talking about you at that moment. This piece of folk wisdom manifests as a common trope in manga and anime as well.

## PAGE 30

### Drawing a person on the palm

A piece of Japanese folk wisdom that states that in times of stress and tension, drawing the character for "person" (which can be seen as *Mio's* palm) three times and then pretending to "swallow" the person will ease the fear. While distracting oneself from tension in this way might simply be a placebo effect, the phrase "to swallow a person" (**hite o nemi**) means to overpower or overwhelm another, implying that this figurative action will help one overcome that fear.

## PAGE 31

### Autograph board

Japanese autograph boards (**shikishi**) are squareish paper boards of a heavy stock, usually with one light side and a colored back (the name **shikishi** means "colored paper") that are commonly used for autographs today, but once were meant for poems and fine art. The large size and fancy, heavy feel make them appropriate for displaying autographs from a favorite artist or celebrity.

## PAGE 33

### Boko

A reference to Edin Džeko, a Bosnian soccer player who plays for Manchester City.

## PAGE 34

### Tsukkomi

The modern standard for Japanese humor consists of **baka** and **tsukkomi**, which are the "goof-off" and "straight man," respectively. Many jokes, not just in stand-up comedy but in manga and anime as well, start with an absurd statement or observation (the **baka**) followed by a forceful correction rectifying that nonsense (the **tsukkomi**), often punctuated with a physical snort. Ayane is clearly making an impromptu joke by pretending to be a foreigner seeing a **tsukkomi** in person for the first time.

## PAGE 40

**Job Well**

A play on words. "Parttime job" in Japanese is actually a loanword—**arubaito** (from the German **arbeit**)—and the title of the magazine is "Anbaido," where **ido** means "well."

## PAGE 42

**Shiso**

A leafy green plant that is often used as garnish for a "holding tray" for wasabi, for example, but is sometimes eaten as well. A variety of savory snacks utilize shiso as a primary flavor.

## PAGE 55

**Pucky**

A parody of the famous stick-shaped candy, Pucky. The classic form/flavor of Pucky is a pack full of long biscuit sticks that have been dipped in chocolate.

## PAGE 58

**Overheating the brain**

The Japanese word **chientetsu** ("intelligence fever") is the term for what is called "teething fever" in English; the period occurring around age one that as infant becomes susceptible to illness as the mother's antibodies wear off. Both terms stem from the developments often seen around this time—a baby's first teeth coming in and showing his or her first signs of intelligence. However, the term **chientetsu** is also used in a colloquial, humorous sense to mean a headache or fever caused by thinking too hard.

## PAGE 64

**Harumi-neechan**

A parody canon of the Harumi character by Kōkiri's fellow **Manga Time Kirara** artist Daro. Daro's series is actually called **Harumi Notion**, but in this case was turned into **neechan**, meaning "big sister."

## PAGE 70

**Maise**

This is probably portmanteau of **maai** (yumny) and **ima** (potato or yam).

## PAGE 88

**Guitar Body**

Electric guitars are almost always composed of two major parts: the neck and the body. However, the body itself can be made from one to three (or potentially even more) pieces of wood.

Due to the dampening effect of the glue used to hold the pieces together and the loss of natural resonance when it's not made of a single unbroken piece of wood, some people claim that a single-piece body sounds "cleaner," and the need for a larger piece of wood can make single-body types more expensive. However, it generally just comes down to personal taste.

## PAGE 103

**Miso Soup**

Miso soup is an indispensable part of the traditional Japanese breakfast, but as a counterpoint to Kiku's elegant speech, it seems far too plain and unsophisticated. It's a bit like swirling a fine wine glass full of orange juice.

## PAGE 104

**3-B Gummies**

A likely parody of classic long-running high school drama TV series **3-san 8-gumi Kin-pachi-sensei** ("Class 3-B Kinpachi-sensei"), although the product name on the package is somewhat obscured. The joke comes from the homophones of **gumi** (or **kumi**) meaning "class," and **gum**, a "gummy" candy snack.

## PAGE 116

**Takisoba**

Literally meaning "cooked **soba**," this tasty dish of stir-fried noodles with pork, cabbage, and ginger is a common summertime meal, especially at outdoor festivals. The noodles are served **au sa** rather than in a broth, making them very similar to chow mein. Although it has **soba** (buckwheat noodles) in the name, **yakisoba** is actually made from flour in most instances.

## PAGE 120

**Tsundere**

A character archetype often seen in contemporary manga and anime typified by a normally aggressive and standoffish manner that eventually reveals a caring side underneath, usually in a moment of weakness. The word itself is a combination of **tsun-tsun** ("spiky" or "aloof") and **dere-dere** ("sappy, loony-dippy"). Akira acts like a **tsundere** toward Yui throughout the book, and in previous volumes, Azusa fit into this archetype as well.

WANT AN  
ENCORE?



**KON!**

high school

AVAILABLE  
OCTOBER 2013!



**Sketch  
comedy  
at its finest!**

**VOLUMES 1 - 6  
AVAILABLE NOW!**



Visit us at [www.yenpress.com](http://www.yenpress.com)  
© 2009 Yen Press, Inc. All rights reserved.

**Sunshine  
Sketch**

By Ume Aoki

# Can't wait for the next volume? You don't have to!

Keep up with the latest chapters of some of your favorite  
manga every month online in the pages of YEN PLUS!

SOUL EATER

READ IT  
THE SAME  
DAY AS  
JAPAN!

GRANDPUL  
RIDE

MISS DE MORGUE'S  
PECCOLIN CHILDREN

SOULLESS

THE  
INTERNAL DEVICES  
CLIQUE BRIN ARDEL

Visit us at  
[www.yenplus.com](http://www.yenplus.com)  
for details!

YEN<sup>+</sup> Plus

© 2011 YEN PRESS. All Rights Reserved. YEN PRESS is a registered trademark of Yen Press. All other trademarks are the property of their respective owners. Yen Press is not responsible for any content or opinions expressed in this advertisement. Yen Press is not responsible for any content or opinions expressed in this advertisement. Yen Press is not responsible for any content or opinions expressed in this advertisement.

# WANT TO READ **MANGA** ON YOUR IPAD?



Now for  
iPhone  
too!



Download the **YEN PRESS**  
app for full volumes of some  
of our bestselling titles!



# K-ON! COLLEGE

KAKIFLY

Translation: Stephen Paul

Lettering: Lys Blakeslee

This book is a work of fiction. Names, characters, places, and incidents are the product of the author's imagination or are used fictitiously. Any resemblance to actual events, locales, or persons, living or dead, is coincidental.

K-ON! college © 2012 Kakifly. All rights reserved. First published in Japan in 2012 by HOBUNSHA CO., LTD., Tokyo. English translation rights in United States, Canada, and United Kingdom arranged with HOBUNSHA CO., LTD through Tuttle Mori Agency, Inc., Tokyo.

Translation © 2013 by Hachette Book Group, Inc.

Application Copyright ©2013 by Hachette Book Group, Inc.

All rights reserved. In accordance with the U.S. Copyright Act of 1976, the scanning, uploading, and electronic sharing of any part of this book without the permission of the publisher is unlawful piracy and theft of the author's intellectual property. If you would like to use material from the book (other than for review purposes), prior written permission must be obtained by contacting the publisher at [permissions@hbgusa.com](mailto:permissions@hbgusa.com). Thank you for your support of the author's rights.

Yen Press  
Hachette Book Group  
237 Park Avenue, New York, NY 10017

[www.HachetteBookGroup.com](http://www.HachetteBookGroup.com)  
[www.YenPress.com](http://www.YenPress.com)

Yen Press is an imprint of Hachette Book Group, Inc. The Yen Press name and logo are trademarks of Hachette Book Group, Inc.

The publisher is not responsible for websites (or their content) that are not owned by the publisher.

First Yen Press ebook Edition/February 2014

ebook ISBN: 978-0-316-40974-2

App ISBN: 978-0-316-40903-0

